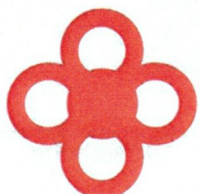


華文通訊

WCCCC NEWSLETTER

第 **2** 期

2018年02月



溫城中華文化中心

THE WINNIPEG CHINESE CULTURAL AND COMMUNITY CENTRE



中国城新街旗 (street

banner) 评选结果揭晓。按照传统, 温城华人文化中心与 Downtown Biz 合作, 每年都举办专为中国城设计的, 以中国农历年为主题的街旗设计大赛。每年更新的街旗旨在美化中国城, 弘扬中华文化和艺术, 庆祝中国新年。几年获胜作品在 2 月 18 日温城文化中心举办的新春晚宴上揭晓。2018 年(狗年) 共有 43 名参赛者, 获胜者是 Laura McGinn. 她出生于美国, 六个月时随父母移居温尼伯。现在是 MITT 设计和印刷专业的学生, 她所在的班级共有 15 名学生参赛。Laura 的嫂子是华人, 她去年刚刚随哥哥和嫂子

访问了西安, 北京, 上海等城市。最让她惊叹的是长城的雄伟。Laura 自己的爱犬是德国牧羊犬。在她设计的狗年街旗中, 她展现的是可爱的京巴, 这种宠物犬又称宫廷狮子狗, 是中国古老的犬种, 最早的记录开始于唐代。Laura 得知她获奖的消息后, 用她自己的话说是吃惊大于兴奋, 因为她从来都没有赢过任何奖。看来中国文化给她带来了好运气。

据 Downtown Biz 的介绍, 将有十八面街旗飘扬在中国城最繁忙的街道上。2019 年(猪年) 的新街旗设计竞赛活动已经开始接受参赛作品, 截止日期是 2019 年 1 月 18 日。

(颜国华 翻译 供稿)



Laura McGinn

BOARD OF DIRECTORS

UNDER THE DISTINGUISHED PATRONAGE OF:

Hon. Janice C. Filmon,
C.M., O.M.
Lieutenant Governor of Manitoba

PRESIDENT

Dr. Patrick Choy, O.M.

VICE PRESIDENTS

Ms. Malinda Lee
Mr. Ben Lee, P Eng
Dr. Frank Guan

VICE PRESIDENT (SPECIAL PROJECTS)

Hon. Philip Lee, C.M., O.M.

HON. SECRETARY

Mr. Terry Prychitko, FCPA, FCA
(English Section)
Ms Debbie Guo
(Chinese Section)

TREASURER

Mr. Jack Zhou, CPA

DIRECTORS:

Dr. Tina Chen
Mr. Victor Cui
Ms Saina Fan
Mr. Frank Lavitt
Mr. Hsiang-Hsin Liu
Mr. George Pao

ADVISORY BOARD

Mr. David Chin
Mr. Jim Downey
Dr. Charles Lam
Dr. Hermann Lee, O.M.
Ms Eva Luk, LLB
Ms Shirley Mar, LLB
Mr. Dwight MacAuley
Hon. Pearl McGonigal, C.M., O.M.
Mr. Harry Ong
Mr. Herb Stephen
Hon. W. Scott Wright, Q.C.

HONORARY SOLICITOR

Mr. David Cheop, Q.C.

STAFF

Ms. Amy Zhang



Folklorama

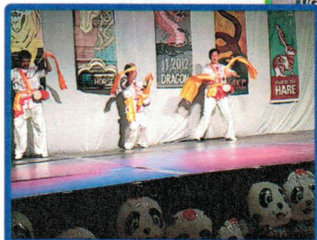
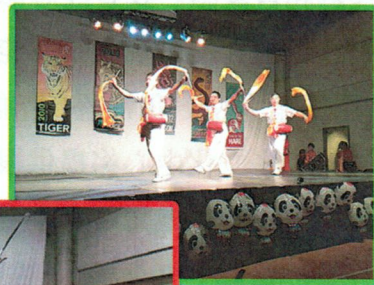
民風節



溫城中華文化中心
THE WINNIPEG CHINESE CULTURAL AND COMMUNITY CENTRE

中国馆

弘揚中國文化



展示華人風采

8月5日 - 8月11日

誠招义工 商家

电话: 204 943 2627

204 943 1197

Email: wccccc@mts.net

民风节中国馆的四位大使已经确定了人选。他们将接受温城文化中心和民风节组委会的紧张培训，代表中国馆和其他族裔的展馆相互交流学习。相信他们会充分展示温尼伯华人社区和中华文化的风采，并带回其他族裔文化的精华。

我是吴梓稀 (Elizabeth Ng)。我很高兴成为民风民俗节中国馆 (女性成人) 大使。我出生于加拿大，一生都在温尼伯长大。然而，许多夏天是在香港度过的，这与我的家人和传统根源有关。通过在温城中华文化中心中华青年委员会志愿服务工作，我受到了鼓舞，提高了自己对中华文化的理解和自豪感。我曾经志愿担任过民风民俗节中国馆的大使。我很荣幸能够再次被选为 2018 年中国馆大使。我希望今年能够在展馆再次看到你们！中华文化中心将提供很多服务。我和其他大使们迫不及待地想和大家分享。你们一定要来体验一下。别忘了打个招呼，拍照！



我是李汉睿 (Henry Li)。我非常激动有幸成为今年民风民俗节中华馆大使。我生于斯长于斯，一生大部分时间一直在参与当地中华文化社区治动。我担任温城中华文化中心青年委员会执行主席，已有五年。多年来，一直是民风民俗节中华馆以及中国城街头节组织者。我非常喜欢与他人分享和培养对中华文化的理解。也很荣幸能够继续担任大使的角色。期待并欢迎大家来我们展馆分享我们的热情服务。

我是迈克尔·关 (Michael Guan)。我将成为本年度温城民风民俗节中华馆青年大使。我是土生土长的加拿大人，被深厚的中华传统文化所吸引。我热爱中国，那曾是我父母出生生活的地方。我曾经四次到访中国，每次都非常享受那里的风土人情以及多姿多彩的中国文化。我记得我第一份自愿者的工作是抽奖卖票，我很喜欢。自那以后，我不遗余力地做了大量的自愿者工作。也多次自愿组织温城新春晚会活动，帮助主持华社老年人



健康协会讲座等。我的参与、热情和不懈努力，让我有幸成为本年度中华馆文化大使。我很期待你们来这里欣赏展馆精彩演出以及相关的民风民俗活动。



大家好！我的名字是董可欣，2002 年出生在温尼伯。我非常荣幸有机会成为今年民风节的大使。从 3 岁开始，我每年都会参加民风节，我特别喜欢中国文化、美食、历史，和艺术，希望通过这个平台可以分享给更多的人！

中华社区基金

2018年2月18日，在温城文华中心举办的迎新春晚宴上，温尼伯中华社区基金主席蔡镇潮医生向受资助团体发放资助款项。温城中华社区基金成立于2005年，所有本金永久保留于基金账户，每年所获利息用于资助社区的团体及其组织的活动。我们将陆续介绍受到资助的社区团体。



枫华之声出版于2002年初，已经进入第17年，这是一份由一群志愿者组成的制作团队，致力于弘扬中华文化，连接华人社区与当地国和祖国的联系，帮助新移民留学生从精神上尽快适应加拿大的文化和生活，并提供实用信息。同时也组织各项文化活动，享誉温城的枫华之友中秋晚会已经举办过15届成为枫华之声与读者，社区，商友以及其它族裔沟通交流的文化盛会。

枫华之声以其专业态度，奉献精神，和追求卓越的品质曾七次获得加拿大全国族裔传媒协会大奖，被协会誉为全国民族传媒的领头军。（王虹供稿）



曼尼托巴长城艺术团是由爱好中华表演艺术、热心公益事业的移民、当地华侨及留学生组成的非盈利的，自发的，独立的业余文化表演团体。在二零零二年在曼省注册成立。

曼尼托巴长城艺术团的宗旨是立足于加拿大当地社会，弘扬及传播中华民族的优秀文化艺术，丰富海外华人的精神文化生活，增强民族自豪感与认同感，增强华社的凝聚力，使艺术团成为联结海内外华人团结的纽带及相互沟通的桥梁。在此基础上，加强与其它各弟兄民族在文化艺术上的交流和华社的横向联系，增进社团友谊，提高中华文化在加拿大多元文化中的地位及影响力。在二零一六年，本团荣获中国政府赠名为华声艺术团。

加拿大长城舞蹈学校下属于曼尼托巴长城艺术团。学校成立于2007年3月。学校拟在为学生提供高质量的舞蹈教育，挖掘每一位学生的潜力，继承和发扬中国舞蹈文化。学校希望以中国民族舞蹈文化为主要依托，培养舞者对中华民族舞蹈文化的认知与认同，建立身体舞蹈与健康生活的联系，以及探索中国舞蹈与西方舞蹈的交流。

二零一七年初，长城艺术团又成立了长城民乐团。（李嘉生供稿）



温城华人老年协会(Winnipeg Chinese Senior Association)始建于2016年，温城健康公益群是老年协会直接管理的微信群微信群，用于发布协会组织的活动和相关信息。

协会的主要宗旨是：宣讲卫生健康知识，增强自身保健意识，提高社区健康水平。通过邀请本地医学专家定期举办专题知识讲座，为社区居民讲解常见病、传染病、老年病等。

创会以来，老年协会先后于举办了多次健康讲座，每次讲座演讲者用心，合办者协助，义工们努力，朋友们支持。协会是以社区居民的真诚支持为原动力，社区居民的开心健康是最大满足为基础，并期望社区居民对健康知识的渴求与协会的不懈努力汇聚成良性的惯力，使这样的健康讲座成为温城的一大特色。

2018年，协会主办了会员的春节晚会，伴随着可口的菜肴，还有游戏、猜谜、抽奖、歌舞等活动，200多位男女老幼欢聚一堂，共度新春佳节。

协会分别于2017年和2018年连续两年得到温尼伯中华社区基金(Winnipeg Chinese Community Foundation)的支持。（刘松岩供稿）

Jon Reyes

MLA for St. Norbert Député de Saint-Norbert

Office Address:

60-2855 Pembina Hwy.
Wpg., MB R3T 2H5

Mailing Address:

Suite 431, 35-2855 Pembina Hwy.
Wpg., MB R3T 2H5



老年人新技术项目

2016年，温尼伯中华文化中心获得了加拿大政府就业和社会发展部（ESDC）投资组合新老前辈项目（NHSP）的资助。NHSP有助于确保老年人通过积极生活和社会活动参与从其社区的生活质量中获益并为此作出贡献。NHSP基于社区项目来支持全加拿大本地举措是受到老年人，志愿者和社区支持的启发或指导。NHSP强调老年人是社区宝贵的资产。通过赋予老年人权力并鼓励他们与他人分享他们的知识，技能和经验。NHSP增强了老年人的社会福祉和社区活力。该计划为鼓励老年人通过志愿参与和领导社区活动在社区中发挥重要作用的项目提供资金。该计划还对组织者提供资金帮助他们以对其现有设施进行必要的修改或修理，或者购买/更换设备和家具，来实现老年人的计划和活动。通过拨款，WCCCC开发了一项老年人新技术课程。初级电脑使用课程针对的是几乎没有电脑使用经验的老年人。招募长期教育家和社区志愿者Isabella Dryden来教授课程。它拥有80多年的教学经验，其中有50年教授技术。Isabella在曼省在创意退休方面自愿担任技术讲师已超过30年，并教授年龄和机遇计算机课程。Isabella开发了专门设计的课程，特别为WCCCC以讲英语作为第二语言的老年人。学生可使用教室笔记本电脑和鼠标。他们还会收到帮助他们学习笔记：诸如计算机术语，使用键盘和鼠标，Windows操作系统，软件应用程序，启动Windows并管理Windows桌面，电脑维护和个人护理，使用写字板设计和准备文件，插图，介绍，发送和接收电子邮件。志愿者Lan Doan和Kwok Ngan担任助教和翻译，志愿者Malinda Lee担任项目协调员和主持人。Patrick Choy和Malinda在第一级水平中还教导了额外的辅导课程，因为许多老年人在此计划之前从未打开电脑。尽管政府资助结束，世界心脏病中心在2017年和2018年还完成了两次额外的老年人新技术项目会议，并获得社区捐助。志愿者Isabella返回来进行了第二级和三级水平教学，Lan则回来作二级教学助理。Malinda担任广东翻译和三级助教。世界青年协委会办公室志愿者Julia

Zhang作为Isabella班2和3级行政助理加入该计划。学生们每周都会学习计算机使用。淡季期间，Malinda每周与班级举办双月练习课，与Julia和其他办公室志愿者每周协助建立移动技术实验室。该计划不仅带来了学习新技能，而且还在计划过程中培养了新的友谊。该课程的另一个附加值是高年级学生在掌握英语方面取得重大进步。

2017年是Isabella Dryden成为教育家的80周年，在十月她庆祝了她的100岁生日。2017年7月24日，来自Kum Koon Garden Restaurant的Geoffrey和Louisa Young为Isabella举办了一个早期的社区生日庆祝活动。朋友，家人，现在和过去的学生和同事都出席了会议。在派对上，市长Brian Bowman向Isabella颁发了温尼伯市社区服务奖。庆祝我们的特别志愿者是一个鼓舞人心和欢乐的活动。代替礼物接受了可选择捐赠，平分了在WCCCC老年人新技术项目和Isabella Dryden卓越教学奖（由商业和信息技术教育者管理）之间收益。收到的捐款资助了2018年在WCCCC举办的第三届计划。除了捐款外，伊莎贝拉的WCCCC学生还为他们心爱的老师捐赠了全新打印机的团体生日礼物。

老年人新技术项目讲师：

Isabella Dryden

计划志愿者协调员：

Malinda Lee

翻译员和助教：

Lan Doan（1级和2级）

Kwok Ngan（（二级）

行政助理：

Julia Zhang

方案咨询委员会：

Patrick Choy

Malinda Lee

Terry Prychitko

（Malinda Lee 供稿 彭纪伟 翻译）



义工褒奖

2017年社区服务奖(Community Service Award)揭晓。温尼伯市长亲自颁发社区服务奖一直是温城文化中心举办的迎新春晚宴的一大亮点。

在2018年2月18日的晚宴上，温尼伯现任市长Brian Bowman向温尼伯华人老年协会会长姜彦女士颁发社区服务奖。该奖是温尼伯市政府市长办公室为褒奖市民的无私奉献义工精神设立的奖项。发奖结束后，市长饶有兴致地把消息和照片发布在推特和脸书等社交媒体上，显示市长对华人社区和义工的赞赏。姜彦女士长期以来一直活跃在社区多个团体的义工队伍中，多次参加过社区的各种文艺演出。她参与建立的老年协会致力于健康主题的宣教和咨询。为社区和专业人士之间架起桥梁，充分挖掘社区资源，为社区同胞的健康快乐生活提供服务。



热烈祝贺妮娜·林(Nina Lam)获得新兴领导奖(Emerging Leader Award)。据悉妮娜是四十三名曼尼托巴大学新兴领导奖的学生之一。也是二名最年轻的获奖者之一。

妮娜目前在曼尼托巴大学攻读全球政治经济学，今年是她的第二年。她是学生政府的积极成员，最近被选为艺术学生参议员。

她的许多社区工作都与中华文化中心(WCCCC)有关。自二零一四年以来，她一直参与当地民风民俗节，自愿担任中国馆的贵宾导游，管理其社交媒体。她运行中华文化中心脸书页面，是每年中国城街头艺术节的志愿者。她也是缅省中国青年委员会的成员，并担任其执行总裁，会计以及网络协调员。妮娜将从二零一九年的一月至六月在香港科技大学学习。

她以自己的中国传统为荣，并希望在香港留学期间加深自己的中华文化根。

(Tina Chen 供稿
翻译 彭继伟)



福寓俱乐部

让生活更有意义

● 卡拉OK组

每月第一个周五晚上，AA制，提前报名交费。

● 扑克组

每周六晚上，7:30开始，地址：204-2265 Pembina Hwy, Winnipeg, MB. 免费，提供茶水糖果。

● 旅游郊游组

先报名，等通知 报名电话：1-800-515-9851

联系人：Jeffery 小徐

电话：204-962-3288

监督投诉热线：1-800-515-9851

所有活动需提前报名，额满即止，确认以后才能参加。

● 乒乓球，羽毛球，健身，游泳组

每周六下午或按需定制。AA制，提前报名



We care for
your pets as
if they were
our own.



50% OFF
EXAM FEE

*Coupon must be presented. Cannot be combined with any other coupons or offers.

曼尼托巴动物医院创立与1996年。一直秉承着“像爱护自己宠物一样，照顾您的宠物。”的理念为大家尽心尽力地服务。我们提供包括健康检查，疫苗注射，内科诊疗，外科牙科手术等等全面的医疗服务。郑文超医生作为主治医师，有着35年的从医经验，一直用心对待每一只宠物。我院荣获温尼伯市2018 Top Choice Award和2016 Consumer Choice Award.

地址: 995 Main St. Winnipeg MB R2W 3P8

前台(英文): (204) 586-3334

郑医生(华语): (204) 793-0768

网站: www.ahofmb.com

CL 会计师事务所有限公司

- 各项会计及税务服务
- 财务报表及分析
- 现金流预算与规划
- 税务审计风险规避与协助
- 公司财会管理服务及培训
- 公司其它各项税务代理申报
- 协助公司注册及相关前期财税咨询
- 公司买卖税务咨询
- 公司结构与股权的税务分析
- 公司重组与市值冻结等的税务指导
- 公司合理避税方案及长期税务策划
- 各类税务疑难问题咨询
- 税法动态跟踪及讲座

联系方式:

Bill Liu, CPA, CGA

地址: 18楼 - 201 Portage Ave
Winnipeg, Manitoba R3B 3K6

Email: clcpa@hotmail.com

电话: (204) 926-8580

(204) 297-5858

(204) 510-6685

微信: Bill383747



资深财税经验
助力企业成长



CL Chartered Professional Accountants

CL Chartered Professional Accountant Ltd.